医学部学士編入NEWS

KALS 河合塾KALS 医学部学士編入講座事務局　2023年12月号

CONTENTS

Page.1　2022年実施秋田大学　小論文（英語）問題より　Page.3　事務局より

秋田大学学士編入試験　小論文（英語）　より

今回は、昨年行われた秋田大学の試験で出題された英語の一部を取り上げたいと思います。英文の出典は Max Kozlove, PIG ~TO-HUMAN ORGAN-TRANSPLANT TRIALS INCH CLOSER, Nature 607, 14 July 2022, 223-224 です。異種移植は昨年、大きな話題になりましたが、研究は今も続いています。移植医療に関するトピックの中で最もホットなものと言えるでしょう。

英文は極めて読みやすいものです。問１を答えるのに必要な箇所を少し読みたいと思います。

【第１段落】

In the months since physicians showed that ①it is possible to transplant pig organs into humans, researchers have been ②calling for US regulators to allow clinical trials of ③the procedures in people. On 29-30 June, at a two-day meeting of an advisory committee to the US Food and Drug Administration (FDA), agency officials and physicians discussed ④what regulators would need to move forwards. Most attendees agreed that human trials are needed to help ⑤answer the most pressing research questions about inter-species transplants, known as xenotransplants.

〔参考訳〕

ブタの臓器を人間に移植することが可能であることを医師たちが示してから数ヶ月、研究者たちはアメリカの規制当局に対し、人間に対する臓器移植の臨床試験を許可するよう求めてきた。6月29・30日の2日間、米国食品医薬品局（FDA）の諮問委員会が開かれ、FDA当局者と医師たちが、前進するためには規制当局にとって何が必要かを議論した。ほとんどの出席者は、異種間移植（異種移植）に関する最も差し迫った研究上の疑問に答えるためには、人体実験が必要であるとの意見で一致した。

〔解説〕

① 仮主語の it ですね。当然、to transplant を受けます。

② call for は頻出イディオムです。

③ the という冠詞がついていますから、ここでの procedures はブタからヒトへの異種移植を指します。

④ 疑問詞の what が導く名詞節ですね。ちなみに to 不定詞は副詞的用法(目的)です。

⑤ これは help に続く原形不定詞です。

【第２段落】

①The data support the initiation of "②small, focused" clinical trials with "appropriately selected patients", says Allan Kirk, a transplant surgeon at Duke University School of Medicine in Durham, North Carolina, who presented at the meeting.

〔参考訳〕

このデータは、「適切に選択された患者」を対象とした「小規模で集中的な」臨床試験の開始を支持するものである、と学会で発表したノースカロライナ州ダーラムにあるデューク大学医学部の移植外科医 Allan Kirk は言う。

〔解説〕

① これも the という冠詞がついていますから、第１段落の冒頭に示されていた，異種移植に関するデータと考えられます。

② 形容詞が２つ並んで後ろの名詞を修飾する際には、and がいらない、というやつですね。

【第３段落】

Researchers have repeatedly transplanted pig organs into non-human primates, such as baboons, ①with success. But these experiments ②don't simulate human trials perfectly. If the ultimate goal is to do transplants in people, human trials are needed, says Caroline Zeiss, a veterinary specialist at Yale School of Medicine in New Haven, Connecticut.

〔参考訳〕

研究者たちは、ヒヒなど、ヒト以外の霊長類にブタの臓器を繰り返し移植し、成功を収めてきた。しかし、これらの実験はヒトの臨床試験を完全には模倣したものではない。最終的な目標がヒトへの移植であるならば、人体実験が必要である、とコネチカット州ニューヘイブンにあるイェール大学医学部の獣医学専門家、Caroline Zeiss は言う。

〔解説〕

① このように with は結果を付帯的に示す場合があります。うまく訳出しましょう。

② いわゆる部分否定です。

【第４段落】

Such trials, she says, would help to answer ①a slew of questions, ②including ③what the best cocktail of immunosuppressive drugs to give humans to help their bodies accept a pig organ is, and how physicians can manage ④the risk that transplanted organs might harbour a pig virus. Researchers also want to know ⑤which pig breed is best suited for growing transplant organs, and ⑥how co-occurring health conditions, such as diabetes, could affect transplant success.

〔参考訳〕

このような臨床試験は、ブタの臓器をヒトの体が受け入れるようにするために、どのような免疫抑制剤のカクテルを投与するのがベストなのか、移植された臓器がブタのウイルスを保有している可能性がある場合、医師はどのようにそのリスクを管理すればよいのかなど、多くの疑問に答えるのに役立つだろう、と彼女は言う。研究者たちはまた、どのブタの品種が移植臓器を育てるのに最も適しているのか、糖尿病などの併発疾患が移植の成功にどのような影響を及ぼす可能性があるのかを知りたいのである。

〔解説〕

① a slew of は「たくさんの」という意味です。知らなくてもやむなし。

② この including は例示に近いでしょうね。
③ 構造は the best cocktail of immunosuppressive drugs to give humans to help their bodies accept a pig organ が主語、is が動詞、what が目的語で疑問詞というものです。主語が長くて大変ですが、to give 以下は副詞的用法です。また accept は help による原形不定詞ですね。
④ この that は同格の that です。
⑤ これも疑問詞の which が導く目的節です。
⑥ これも疑問詞の how が導く目的節です。患者さんが糖尿病などを持っている場合、それが移植にどう影響するか、ということを知りたいわけですね。

さて、以上の内容を踏まえつつ、問 1 を見てみましょう。

豚からヒトへの異種移植において、研究者達が human trial を必要と考える理由は何か。 本文に基づき、150 字以内で答えなさい。

もう、お分かりですね。第 4 段落を正しく理解し、その内容を書けば良い、ということになります。

このように、説明問題でありながらも、基本は和訳であるという問題はたくさんあります。というか、どの問題でもそうでしょう。そうすると、やはり「速読」ではなく「精読」ができなければ得点に結びつかない、ということになるかと思います。

英語の勉強に関する質問としてよくあるのが速読に関するものです。学士編入試験の英語問題はすごく長い文章が出題されますので、その点が心配になるのはよくわかります。しかし、精読なくして速読なし。変な速読は斜め読みに過ぎず、目を動かしているだけで中身は全く頭に入っていない、というケースも多々あるのではないでしょうか。それではなかなか成績は伸びません。精読の先にあるのが速読だと信じて、精読に努めてください。特に、初心者の方ほど、この点は強く意識してくださいね。

ちなみにこの問題、最後の問 4 はこんな問題でした。

異種移植においてどのような倫理的あるいは心理的問題があるか。また、それについてどのようにしていけばよいか。本文を参考にあなたの考えを 300 字以内で述べなさい。

どんな問題があるんでしょうね？　英文を読みたくなりますよね？　どうすれば良いか、考える必要があるって思いますよね？　英文はみなさんの知的好奇心を刺激してくれるものでもあるはずです。だからこそ、やっぱり、精読してじっくり味わっていきましょうね。

事務局より

【注意喚起】 新型コロナウイルス等、感染予防のお願い

◇入試情報を確認しましょう

情報を入手し次第、以下ページにて、各大学の試験情報をお知らせしています。

各大学の試験日程の一覧・カレンダーも随時更新していますので、ご確認ください。
なお、情報の更新は各大学のウェブサイトと必ずしも連動はしておりませんので、
ご自身でも日頃から受験予定の大学ホームページを確認しましょう。

＜入試情報＞
https://school.kals.jp/information/medical-trn-exn
※更新の際は都度、受講生専用お知らせサイトにてお知らせしています。

◇【資料】個人面接の質問事項・集団討論のテーマ（2022、2021、2020 年度版）
受験生にご提供いただいた「面接アンケート」をもとに、2022、2021、2020 年度実施の各大学の個人面接質問事項・集団討論テーマを取りまとめ編集した資料を、マイルームにアップしています。
閲覧のみ（印刷不可）の資料となりますが、今後の面接・集団討論の対策として、ぜひご活用ください。
※マイルームトップ　＞　ライブラリページよりご確認ください。

≪2023年度実施試験対応≫

◆実戦シリーズ　受講期限について

実戦シリーズは、2023 年 11 月 30 日（木）をもって受講期間終了となります※。
質問書／実戦生命科学　中間テスト／実戦実力テストのご提出は、上記受講期間にて受付終了となりますので、
ご提出予定の方は遅れることのないよう十分ご注意ください。
なお、まとめて提出いただきますと、通常よりご返却にお時間がかかります。予めご了承ください。

★★★一斉実施終了後も採点を受け付けていた下記テストの採点も、
上記受講期限を持って受付終了となります。
採点を希望される方は、期限までにご提出ください。

実戦実力テスト
実戦生命科学　中間テスト

※各テスト詳細については、受講生専用サイト内「各種テスト」をご参照ください。
※以下テストは実施終了につき自己採点となりますが、
問題・解説解説のダウンロードは可能です。
基礎力判定テスト
基礎シリーズ　復習テスト／単語テスト（第 1 回・第 2 回・第 3 回）
完成実力テスト
完成生命科学　中間テスト

◆トップレベル生命科学テストゼミ　答案提出・視聴期限について
答案提出期限：11/30(木)

視聴期限：12/28（木）

◆プレミアム講座　視聴期限について

視聴期限：11/30（木）

◆過年度実施　過去問分析講座　視聴期限について

視聴期限：11/30（木）

――――★　2023 年実施試験対応講座　受講生対象　チュートリアル　★――――

★下記のチュートリアルは、マイルーム配信中です。
サポート期限の 2023 年 12 月 28 日(木)までご視聴いただけます。

「出願書類の書き方」 90 分
「受験校の選択」　 90 分
「基礎力判定テスト　解説講義」
「基礎復習テスト　生命科学①②③解説講義」　各 120 分
「完成生命科学　中間テスト解説講義」 120 分
「完成シリーズ実力テスト　解説講義」英語（90 分）・生命科学（120 分）
「実戦生命科学中間テスト　解説講義」120 分
「実戦シリーズ実力テスト　解説講義」英語（90 分）・生命科学（120 分）
「第 1 回公開模試　解説講義」生命科学（120 分）・英語（90 分）・物理（60 分）・化学（60 分）

≪2024年度実施試験対応≫

――――★　各種テストのお知らせ　★――――

【基礎シリーズ復習テスト】

知識定着をはかるため、各科目復習テスト（記述式）を実施いたしました。
会場受験は終了しておりますが、自宅受験での提出は 2023 年 12 月 13 日（水）まで受け付けております。
まだ受験をしていない方は、早めに各科目の復習に取り組み、積極的に受験しましょう。
※要領等の詳細は受講生専用お知らせサイト内、「各種テスト」にてご確認ください。

【実力テスト/単語テスト】

■実力テスト①

・英語（60 分）　…　受験登録受付中～11/19（日）15:00 まで！

＜新宿本校＞11 月 25 日（土）13:00～
＜新大阪校＞11 月 26 日（日）11:00～
＜自宅受験（郵送）＞11 月 21 日（火）発送予定　※12 月 13 日(水)提出期限（郵送必着）

・生命科学（90 分） … 受験登録 12/24(日)～受付予定
＜新宿本校＞2 月 4 日（日）16:00～
＜新大阪校＞2 月 4 日（日）15:30～
＜自宅受験（郵送）＞1 月 30 日（火）発送予定　※2 月 21 日(水)提出期限（郵送必着）
※要領等の詳細は受講生専用お知らせサイト内、「各種テスト」にてご確認ください。

■完成生命科学中間テスト … 受験登録受付中～12/3(日)15:00 まで！
＜新宿本校＞12 月 9 日（土）13:00～
＜新大阪校＞12 月 10 日（日）10:30～
＜自宅受験（郵送）＞12 月 5 日（火）発送予定　※1 月 10 日(水)提出期限（郵送必着）
※実施要領等の詳細は、受講生専用お知らせサイト内、「各種テスト」にてご確認ください。

――――★ 2024 年実施試験対応　受講生限定講座のお知らせ ★――――
～講座詳細は、受講生専用お知らせサイト上でご案内しております。～

◆志望理由書〔添削付〕個別指導講座／オンライン　申込受付中！
志望理由書の添削（2 回）と Zoom での個別指導（1 回／30 分）がセットになります。
構成や書き方について KALS 講師がきめ細かく添削指導し、
個別にフィードバックすることで志望理由書の完成度を上げる受講生限定講座です。
受験大学に関わらず、まずは志望動機の土台を構築することが重要ですので、
早めの対策をお勧めいたします。
提出・返却はデジタル採点を使用いたします。

◆文系のためのミニマム数学【オンライン講座】／申込受付中！
生命科学を学ぶ上で、対数、微分などの最低限の知識が必要です。
“勉強時間の都合で自習できない”という方を対象に
必要最低限の数学（確率・統計は除く）の知識と考え方を勉強していただく講座です。
全 3 講（1 コマ 120 分）です。

――――★ 2024 年実施試験対応講座 受講生対象　チュートリアル ★――――

～情報編～
試験情報や教科に関連したトピックスなど豊富な情報を講義形式でご提供します。
今後の実施内容・日程等詳細は決まり次第、順次受講生専用お知らせサイト上でご案内いたします。
情報収集の場としてぜひご利用ください。

▼出願書類の書き方①志望理由書▼

学士編入試験では、多くの大学において出願時または面接時に志望理由書の
提出が求められます。志望理由作成にあたり基本となる考え方を講師が
解説する情報編講義となりますので、視聴の上早めに準備を進めましょう。
（前述の「志望理由書〔添削付き〕個別指導講座」受講に際して、答案作成前に要視聴となります）
出願書類の書き方②推薦書・願書についても近日中に配信予定です。

▼受験校の選択▼
学士編入試験において、併願できることが最大のメリット。
受験戦略を立てる上で受験校の選択は重要です。
どのように受験校を決めていくのか、大学の傾向も示しながら講師が解説する情報編講義です。
【新宿本校】12/10（日）16:00～17:30
【マイルーム】12/20（水）配信予定

下記実施終了分を、受講生専用お知らせサイト上でアーカイブ配信中です。
「英語対策法 Q&A」（60 分）

～各種テスト解説講義編～
「基礎力判定テスト 解説講義」英語　90 分
マイルーム：11/21(水)配信開始

★下記のチュートリアルは、マイルーム配信中です。
「基礎力判定テスト 解説講義」物理・化学 各 90 分
「基礎復習テスト 生命科学①解説講義 」（120 分）
「基礎復習テスト 生命科学②解説講義 」（120 分）
「基礎復習テスト　生命科学③解説講義 」（120 分）
「出願書類の書き方①志望理由書」（60 分）

詳細は受講生専用お知らせサイト＞チュートリアル　をご確認ください。

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

◆生命科学テストバンク【WEB 通信講座】 お申込受付中！

オリジナルの記号式問題演習ツールです。「練習テスト」「模擬テスト」の 2 パターンから構成されており、
繰り返し利用することで体系的な知識整理が可能です。
高校範囲を主に扱う「基礎編」と、大学の生命科学に特化した「標準編」のレベルがあります。

＜詳細・お申込はこちらから＞
【基礎編】https://school.kals.jp/information/medical-trn-14121202
【標準編】https://school.kals.jp/information/medical-trn-141212

◆個別カウンセリングのご案内

受講生専用お知らせサイト「個別カウンセリングページ」をご活用ください。

各校舎在籍チューターによる紹介動画を掲載、各チューターの特性や
校舎ごとの実施状況もご確認いただけます。
新規チューター自己紹介動画は、準備が出来次第随時アップいたします。

https://school.kals.jp/information/medical-trn-tutor

※ご予約方法は校舎によって異なります。
（新宿本校：オンライン予約、新大阪校：電話予約）
※次月分は毎月 25 日頃決定分より順次予約受付開始となります。
※個別カウンセリング利用にあたっては、通学・通信問わず個人登録シートが必要です。
ご提出していない方は、お早めにご提出ください。